

NONSIAMEN DEÚ DRET DEÚ Z-OMEI PÀ LÀ TARÀ TENTEIRÀ

Badazou

En pezâ que couvenĩ de là dīneto lījādà bei ta la proussouna de là famīlhà ome é de lhu dret parer moé dezeitruver solà là lībiarto, là jutissà moé là poé pà là tarà,

En izamenâ que meicouneisse v-ou meiprezâ leù dret deù z-omei eucaziunê nà barbaio que seulouvà ta la cousiensa é qu'én moude ente toutei son lieurei de parlâ moé creĩ, deilieurad de l'eijiau moé de là mezirà z-ei engueitàd mo le dezeĩ le pu fuo(rt) deù z-omei,

En gardiâ que fau tà fuorsà parâ leù dret deù z-omei pà nà relhà de dreit, de tau biaé que sidiesson pa eublejad, fautà de mīer, de s'arvīrâ coute là tīranio moé là cachazou,

En gardiâ que fau tà fuorsà eivalentâ le deivourpamen d'arlasieu d'amītio entremeĩ la nasieù,

En izamenâ que dīn là chartà leu publei de la Nasieù-Junīda z-on tournād feurtĩ lhu fē dīn leù dret de solà deù z-omei, dīn là dīnessà é là valou de là proussounà ome, dīn là pariressà deù dret deù z-omei moé de la fenna, peù que se nonsion deitarmenad pà favourizâ le pourgreĩ seusiau moé pà gambĩ de la condesieu d'eitansà melhu bei nà lībiarto pu grendà,

En pezâ que n'enjinamen quemun z-ei de pourmeirâ valou pà coumpĩ quelà engatà, [feurtisson]

le Nonsiamen prizent deù dret deù z-omei pà là tarà tenteirâ;

eideiadà de quemun dezâ pà tà leù publei moé ta la nasieù; pà que tà leù partitūler moé ta leù z-alachou de là seusieto, en vī queu Nonsiamen tejou dīn l'eime, se fanon d'ensenhâ, d'endūcâ, de deivourpâ le raspê de queù dret; de nen feurtĩ l'arcouneissensâ moé l'aplecazou ente que sio mai pà de vrei, pà le biaé de dīsizieù segada nasiunera moé entrenasiunera, to entremeĩ leù publei deù z-Eitâ parsouner mo entremeĩ queù de la z-eirada rejentada pà ilh.

Artīclhe vun (1)

Ta la proussouna neisson lieura moé parira pà dīnessà mai dret. Son charjada de razou moé de cousiensâ mai lhu fau arjĩ entremeĩ lha bei n'eime de freiressâ.

Artīclhe dou (2)

Chatūn se puod privaleĩ de tà leù dret moé lībiartâ feurtīda dīn sai, sen pavun deiparsiamen, nieu be de rassâ, coulou, teirâ, līngâ, arlejieu, d'eivĩ peuletīque v-ou eutremai, d'eurejinâ pà nasieu v-ou clhassâ, de rechessâ, de neissensâ v-ou sitiazou de ta sorta.

De mai, soularon pavun deiparsiamen bei là sitiazou peuletīcâ, juredeirâ, entrenasiuneirâ deu paĩ v-ou de là countradâ partenenser, siache queu paĩ v-ou countradâ sio endeipendent, sio tütelâd, sen dreit sieu v-ou seumetūd bei cau que sio devīza de soubranessâ.

Artīclhe trei (3)

Chatūn partitūleir tē le dreit de vieure, deilieure moé surâd de sâ proussounâ.

Artīclhe catre (4)

Pavunâ proussounâ siro eiclhavada v-ou eissarvīdâ; l'eiclhavaio moé le coumiarse d'eiclhavei son deifendūd mo que nen sio le biaé.

Artīclhe sin (5)

Pavunâ proussounâ siro trementadâ, nīmai chatiadâ d'én biaé bouriaud, loubīd v-ou lūtrissouz.

Artīclhe Sei (6)

Chatūn tē le dreit d'esse tratâd mo nâ proussounâ de dreit.

Artīclhe sé (7)

Toutei son parer davan là lei moé tenon dreit sen deiparsiamen d'esse parad pareiramen pà là lei. Toutei tenon le dreit d'esse parad pareiramen coute ta leù reboessamen que cheupīssesson le Nonsiamen prizent mai tà leù z-acanhamen v'én reboessamen tau.

Artīclhe veu (8)

Chatūnâ proussounâ tē le dreit d'arcoue sartenâd davan leù trebunau nasiuner couvenent endecoute la fazenta que cheupīsson leù dret de fon arcouneisud bei se pà là coustetūsieu moé pà là lei.

Artīclhe nieu (9)

Narmà puod l-esse lapàd, emprozounàd v-ou feidid pà cachà.

Articlhe dié (10)

Chatünà proussounà tē le dreit tenteiramen pareir de faî argueitâ sa razou dreitūrouzamen moé davan toutei p'én trebunau endeipendent moé sen partî prez, que deitarmenaro sio seù dret moé eublejazou, sio là dreitessà de cau que sio eicourpadà pà chatiâ, menadà encoutre se.

Articlhe vounje (11)

Chatünà proussounà eicourpadà de mau faî z-ei vedüdà mo sen fautà joucà quelà tî sidiessà eitada moutradà silan là lei passan én poursei badàd ente siro eitada tenteiramen garantidà de se poudeî jutefiâ.

Pavunà proussounà siro coudanadà pà de la fazenta v-ou mancamen que z-éron pa én deilî enviâ le dreit nasuneir v-ou entrenasiuneir le men que son eidad coumetüd. Pariramen, lî balharon pavunà penà pu pezantà que lî z-adiesson balhàd le men deu deilî.

Articlhe douje(12)

Toutei siron parad coute la fourazou cachouzà dîn lhu vîdà partitüleirà, cha se v-ou dîn lhu letra moé coute la rechada enviâ lhu eunou moé arnumadà. Chatünà proussounà tē le dreit d'esse paradà pà là lei encoutre quela fourazou moé rechada.

Articlhe treje (13)

Toutei se poudon deiplassâ deilieurei moé cheuzî lhu damouransà endîn n'eito.

Chatünà proussounà puod tîtâ cau que sio paï, nieu sieu, peù lai tournâ.

Articlhe catorje (14)

Chatünà proussounà tarveladà tē le dreit de sarchâ n'artiradà moé d'esse ratirada dîn deù paï autrei.

Queu dreit puod pa l-esse raclhamàd si là proussounà z-ei setütadà pà razou de creme eurdenare v-ou pà vî fazentàd endecoutre la fi moé prensipei de la Nasieu-Junidà.

Articlhe tînze (15)

Chatün partitüleir tē le dreit d'esse sitadoun endacan.

Poudon enlouvâ bei narmà sà sitadounaio v-ou le dreit de nen channhâ.

Articlhe seje (16)

Siteu l'aje d'enjendrâ, l'ome moé là fennà sen pavunà rastrenhansà de rassà, de nasieu, sitadounaio v-ou arlejieu se poudon maridâ, poudon gambi nà familhà. Tenon deù dret parer pà se maridâ, vieure maridad mai divoursâ.

Én maridaje puod mâ l-esse couvendüd bei là coussentizou lieurà moé tenteirà de leù maridad.

Là familhà z-ei là pessà nadrà mai souladeirà de là seusieto mai tē le dreit d'esse paradà pà quelà tî moé pà l'eito.

Articlhe darassê (17)

Leù partitüler, te sou vou tensen tenon le dreit d'esse proupiatariei.

Narmà se puod veî enlouvâ se be de cachà.

Articlhe dozieu (18)

Toutei son lieurei d'izamenâ, de ségre lhu cousiensà moé arlejieu. De que razurtà que poudon channhâ d'arlejieu v-ou d'eivejaire te sou v-ou tensen, davan toutei v-ou mâ cha ilh, en ensenhâ, praticâ, ségre la divousieù, coumpî la seremouniansa.

Articlhe dazanieu (19)

Toutei son lieurei de lhu eivî moé de lhu parlaio, de que razurtà le dreit d'esse pa coussedüd pà se n'eivî mai queu de sarchâ, rassebre, eiparsî la rensenha moé la z-eideia pà cauke biaé que sio, sen l-esse empoéchad pà la frontera.

Articlhe vin (20)

Toutei tenon le dreit de se massâ moé vîjanâ, mâ que couturbesson pa.

Narmà puod l-esse eubjelàd de se vîjanâ.

Articlhe vîntavun (21)

Chatünà proussounà tê le dreit de prene pâ bei là derijansà mai goarnà de se paï, sio mai de se, sio pâ le biaé de dalegad cheuvîd lieuramen.

Toutei poudon dezâ pariramen la fousieù de rejentamen dîn lhu paï.

Le vouleî deu puble soulà le coumandamen deù rejetairei. Queu vouleî tê de se faî couneisse dîn de la z-ilesieu euneita que son d'esse tendüda ten pâ n'autre, bei là voutazou de toutei, pareirà, segretà v-ou en poursedâ de tau biaé que là voutazou damoure lieurà.

Articlhe vîntadou (22)

Chatünà proussounà, mo parsouneirà de là seusieto, tê le dreit de sediouransà. Lî fau garanti la z-arsoursa, leù mia d'arlasieu moé de cutüra que feurtisson sà dîneto, le deivourpamen lieure de sà proussounessà, pâ l'ifuo nasiuneir moé là couperazou entrenasiuneirà, d'acourdansà bei l'entrencamen moé la z-arsoursa ce chatün paï.

Articlhe vîntatrei (23)

Chatünà proussounà tê le dreit d'eubrâ, de cheuvî se trabâ deilieure, de trabalhâ bei de la condesieù dreitürouza moé couvenenta mai d'esse paradà coute là mencà de trabâ.

Toutei tenon le dreit d'én salarîe pareir p'én trabâ pareir, sen gro de meipareïressà.

Cau que sio eubrâ tê de dreit nà païà dreitürouzà moé sufizentà pâ lî garentî, mai bei sà familhà, n'eitansà dînà d'omei. Là siro coupletadà, si de bezoun pâ tà leù mia de parazou seusialà.

Chatün tê le dreit de criâ deù sendîcâ bei deù z-autrei mai de se teirà dîn-t-én sendîco pâ parâ seù z-anterê.

Articlhe vîntacatre (24)

Chatün tê le dreit de se peuzâ moé de se deivartî, nieu be de pa l-esse eublejâd de trabalhâ tro lounten, mai de vî deù counjî païad tempourer.

Articlhe vîntasin (25)

Chatün tê le dreit d'én livê de vîdà sufizent pâ feurtî sà sando, sa beneitansà mai de sà familhà, nieu be pâ se nûrî, se veitî, se ribâ, d-esse gandîd mo fau; tê vun dreit de sediouressà en ca de mencà d'obrâ, de maleudio, d'eimangoutadà, de veveto, de velhezizou v-ou mai dîn leù ca autrei de pardà de seù mia de vieure pâ sègà d'aferî que lai puod re.

Là maî moé l'afan siron judad moé seutendüd de mai. Tà leù fan, sio neisud de maridad, sio de pa maridad, son parad te pariramen.

Articlhe vîntasiei (26)

Toutei tenon le dreit d'esse ensenhad. L'ensenhamen tê d'esse pâ re, pâ le mîn seù z-ilemen moé sà solà. L'ensenhamen ilementare z-ei nà relhà. Fau eiparsî l'ensenhamen fazenteir moé pourfesiuneir. Chatün poudro dezâ l'ensenhamen soubro sen mâ n'autrà argueità que se merite.

L'ensenhamen issaiaro d'eipani le mîer chatünà proussounà moé de pourdialâ le raspê deù dret deù z-omei mai la libiartâ de solà. Eifavouri ro là couprenhezou, le temperanje, l'amîtio entremeî ta la nasieù, moé tà leù vîjan de rassà moé d'arlejieu mai le deivourpamen de la fazilha de la Nasieù-Junîda pâ seuvâ là poé.

Leù parent tenon le dreit pourmeir de cheuvî le biaé d'endücâ lhu fan.

Articlhe vîntasé (27)

Chatün tê le dreit de prene pâ lieuramen bei l'obrâ de cutüra de là quemunansà, de jeuvî leù z-â moé de partajâ le pourgreî de là siensà mai la beuvîdà que nen son eisida.

Chatün eutouz siro parâd pâ se n'obrâ de siensà, letra v-ou â, to meralamen mo de garimentadà.

Articlhe vîntaveu (28)

L'odre seusiau moé entrenasiuneir tê d'esse rejid de tau biaé que leù dret mai libiartâ soubre sai deilarjad pâ queu nonsiamen sidiesson garentîd d'îfeî tenteir.

Articlhe vintanieu (29)

Chatün partitüleur tê deù devê envâ là quemunansà dîn cau se puod mâ coumpî le deivourpamen lieure é tenteir de sà proussounessà.

En jeuvî seù dret mai sà libiarto, chatün z-ei mâ devîzâd pâ là lei bei le pourpau te sou de feurtî l'arcouneissensà moé le raspê de leù dret mai libiartâ eutruver mai pâ coutentâ leù bezoun jutefiad de là meralà, de l'odre seusiau moé de là beneitansà de toutei dîn nà seusieto dîmoucrasseirà.

Queu dret mai libiartâ poudron jamoé l-esse jeuvid en coutrassâ la fî mai prensipei de la Nasieù-Junïda.

Articlhe trentà (30)

Pavunà endicà deu Nonsiamen soubre sai puod l-esse entendüda mo si balhessà bei n'eito, én vïjan, én partitüleir cauque dreit que sio d'arjî v-ou de coumpî de la fazenta menada pâ dïtreure leù dret mai libiartâ soubre-sai deilarjad.